



COMUNICADO

Gobierno de Gibraltar

Cambio en la política de autoaislamiento para los casos positivos de Covid-19

Gibraltar, 14 de enero de 2022

El Gobierno de Gibraltar, siguiendo el consejo de la Directora de Salud Pública, ha reducido el requisito de autoaislamiento para los casos positivos de Covid-19 a 7 días a partir del día de la prueba original de PCR positiva, con condiciones específicas. Esta medida entrará en vigor el sábado 15 de enero.

Las personas asintomáticas que obtengan dos resultados negativos de la prueba de flujo lateral en los días 6 y 7 de forma consecutiva podrán dejar de autoaislarse tras recibir el resultado negativo en el día 7.

Los individuos que den positivo en la prueba de Covid-19 recibirán un mensaje SMS informándoles de su cita para la prueba de flujo lateral del día 6. Los resultados de la prueba también se proporcionarán por mensaje SMS. Las personas que den un resultado negativo en la prueba del día 6 recibirán más instrucciones para acudir a una prueba el día 7.

Las pruebas se llevarán a cabo en el Centro de Pruebas Rápidas del Aeropuerto Internacional de Gibraltar entre las 7:30 y las 10:00 horas.

Las pruebas del día 6 y del día 7 se aplicarán si el individuo (de 5 años o más) no tiene ningún síntoma el día de su prueba. Se aplicará el siguiente proceso:

- Realice una prueba de flujo lateral el día 6 y continúe con el autoaislamiento;
- Si la prueba del día 6 es negativa, recibirá un SMS con una cita para realizar otra prueba de flujo lateral el día 7. Esta debe ser al menos 24 horas después de la última del día 6;
- Siga autoaislándose hasta que reciba un resultado negativo en la prueba del día 7;
- Si la prueba del día 7 es negativa, el individuo puede dejar el autoaislamiento, pero debe llevar una mascarilla cuando esté fuera de casa durante los 3 días siguientes;
- Si el resultado de la prueba del día 6 ó 7 es positivo, el individuo debe completar un período entero de 10 días de autoaislamiento a partir del día de la prueba PCR original positiva y los siguientes 10 días completos.

Se puede encontrar más información (FAQs [Preguntas Frecuentes]) en <http://www.covid.gi/>.

En la cita hay que enseñar el número de la tarjeta GHA y un documento de identidad. Cuando se acuda al Centro de Pruebas Rápidas es necesario llevar mascarilla en todo momento, desde que se abandona el lugar de residencia, y las personas que vayan a someterse a la prueba deben estar libres de síntomas. Las personas que presenten síntomas el día 6 no deben acudir al centro de pruebas rápidas y deben llamar al 111 para pedir consejo.



COMUNICADO

No hay cambios en las directrices para los contactos cercanos. Los contactos no vacunados de los casos positivos de Covid-19 deben seguir autoaislándose durante 10 días completos después de la fecha de exposición al virus.

Se recomienda encarecidamente que a las personas que abandonen el autoaislamiento a partir del séptimo día limiten el contacto estrecho con otras personas en espacios concurridos o mal ventilados hasta al menos el décimo día desde que dieron positivo.

Estas condiciones son vitales para la eficacia de esta política y deben cumplirse estrictamente. Son medidas importantes para mitigar el riesgo de que continúe la diseminación del virus y su transmisión a otras personas. El incumplimiento de las mismas supondrá una infracción de la normativa y puede dar lugar a una multa fija no superior al nivel 5 de la escala estándar [equivalente a 10.000 libras].

El personal del Centro de Pruebas del Aeropuerto se centrará exclusivamente en el proceso de pruebas y no podrá responder a preguntas específicas del público. Para cualquier pregunta específica sobre circunstancias personales, envíe un correo electrónico a: health.promotion@gha.gi. También puede consultar una lista de preguntas frecuentes en: www.covid.gi.

El Ministro Principal, Fabián Picardo, ha declarado: “Esta reducción de los requisitos de autoaislamiento para las personas que dan positivo en la prueba Covid-19 sigue los mejores consejos de salud pública disponibles y la aplicación de políticas similares en el Reino Unido y en otros lugares. Mientras aprendemos a vivir con el virus, es un paso importante para mantener las empresas y los lugares de trabajo en marcha y garantizar la prestación segura y eficaz de los servicios públicos.

Sin embargo, no es una excusa para caer en la complacencia. La reducción del periodo de autoaislamiento para los casos positivos significa que ahora es más importante que nunca seguir estrictamente las normas. No hacerlo significará un aviso de sanción fija para el individuo, y más transmisión y una ola de infecciones más larga para el resto de nosotros.

Como demuestran las cifras actuales, el Covid-19 sigue estando a nuestro alrededor. Si aún no lo ha hecho, acepte la oferta de una vacuna o un refuerzo. Esta sigue siendo la mejor manera de protegerse a sí mismo y a sus seres queridos de contraer el Covid en primer lugar. Todas las personas que presenten síntomas deben llamar inmediatamente al 111 para concertar una prueba. Si el resultado es positivo, hay que autoaislarse inmediatamente y esperar a que la Oficina de Rastreo de Contactos le llame para darle más instrucciones. Aunque todos esperamos que lo peor haya pasado, la pandemia aún no ha terminado”.



INFOGIBRALTAR

SERVICIO DE INFORMACIÓN DE GIBRALTAR

COMUNICADO

Nota a redactores:

Esta es una traducción realizada por el Servicio de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés.

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con
Oficina de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, miguel@infogibraltar.com, Tel 609 004 166

Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, sandra@infogibraltar.com, Tel 637 617 757

Eva Reyes Borrego, Campo de Gibraltar, eva@infogibraltar.com, Tel 619 778 498

Web: www.infogibraltar.com, web en inglés: www.gibraltar.gov.gi/press

Twitter: [@InfoGibraltar](https://twitter.com/InfoGibraltar)

Preguntas frecuentes sobre el cambio de la política de autoaislamiento

1. *¿Por qué se ha cambiado la política de autoaislamiento de 10 a 7 días?*

Anteriormente, se exigía una política de autoaislamiento de 10 días para los casos porque las personas seguían propagando el virus vivo durante los 10 días y entonces podían transmitir la infección a otras personas. Las pruebas nos muestran ahora que el riesgo de infectar a otros y de diseminar el virus vivo puede reducirse si una persona está asintomática el día 6 y da negativo en las pruebas del día 6 y del día 7. Por lo tanto, hemos reducido el periodo de autoaislamiento a 7 días siempre que se cumplan estas condiciones.

2. *¿Qué ocurre si sigo teniendo síntomas el día 6?*

Debe permanecer en autoaislamiento durante 10 días.

3. *¿Qué se entiende por síntomas?*

Nos referimos a síntomas como la secreción nasal, el dolor de cabeza y los dolores musculares. Sabemos que el cansancio puede durar un tiempo después de la infección por Covid, por lo que sí puede hacerse una prueba en el día 6 aunque se sienta cansado. Del mismo modo, la tos puede durar más tiempo, por lo que, si la tos no produce esputo, también puede acudir a la prueba del día 6.

4. *¿Por qué no se hacen pruebas a los niños menores de 5 años para que puedan salir del autoaislamiento?*

Por el momento, las instalaciones del aeropuerto sólo pueden realizar pruebas a niños mayores de 5 años. Estamos estudiando la posibilidad de ampliarlo a grupos de menor edad en el futuro, pero, por el momento, los niños menores de 5 años tienen que autoaislarse durante 10 días completos.

5. *¿Por qué no he recibido un mensaje cuando creo que estoy en el sexto día de mi autoaislamiento?*

Por favor, no acuda al centro de pruebas del aeropuerto sin haber sido convocado por mensaje de texto. Si cree que está después del día 6 y no ha recibido un mensaje de texto, envíe un correo electrónico con su nombre, fecha de nacimiento, número de GHA y datos de contacto a health.promotion@gha.gi. Buscaremos sus resultados y nos pondremos en contacto con usted lo antes posible. Por favor, no llame al 111 o a la Oficina de Rastreo de Contactos. Las llamadas entrantes a la Oficina de Rastreo de Contactos bloquean las líneas telefónicas y nos impiden llamar para contactar con nuevos casos.

6. *¿Qué debo hacer cuando acuda a las pruebas los días 6 y 7?*

Por favor, no utilice el transporte público para llegar al lugar de la prueba. Debe llevar una mascarilla, ir directamente al lugar y volver a casa inmediatamente después. Podrá salir del autoaislamiento cuando reciba un resultado negativo por mensaje de texto tras la prueba del día 7. Debe esperar a este resultado antes de salir del autoaislamiento. No acuda a la instalación móvil (Drive Thru) para las pruebas de los días 6 y 7: lo estamos preservando para las pruebas principalmente sintomáticas. Si se presenta en la instalación móvil será rechazado y redirigido al centro de pruebas del aeropuerto o a su casa si aún no ha recibido un mensaje de texto.

7. *Si tengo síntomas el día 6, pero desaparecen el día 8, ¿puedo hacerme la prueba el día 8 y 9 y salir del autoaislamiento?*

No, debe hacer los 10 días completos. Inicialmente estamos haciendo una puesta al día para aquellos que han superado el periodo de aislamiento de 6 días, pero una vez que a estas personas se les haya ofrecido la oportunidad de hacerse la prueba en los días 6, 7, 8 y 9, volveremos a hacer la prueba sólo en los días 6 y 7.

8. *¿Qué pruebas debo realizar?*

Se requiere una prueba de flujo lateral supervisada en los días 6 y 7. Estas dos pruebas deben estar separadas por unas 24 horas. No puede acudir a una prueba a las 5 de la tarde y a las 9 de la mañana del día siguiente. Este intervalo de 24 horas aumenta nuestra capacidad para detectar si todavía está propagando el virus vivo y reduce el riesgo de que, como resultado de terminar anticipadamente su autoaislamiento, transmita la infección a otras personas.

9. *¿Qué ocurre si cualquiera de los dos resultados de las pruebas es positivo?*

Debe continuar con el autoaislamiento durante los 10 días completos y no es necesario realizar una prueba el día 10 para finalizar el autoaislamiento.

10. *¿Debo seguir autoaislándome entre las pruebas de los días 6 y 7?*

Sí.

11. *¿Qué pruebas puedo utilizar, por ejemplo, para demostrar a mi empleador que he dado negativo?*

Puede mostrar su mensaje de texto negativo como prueba de que ha dado negativo en los días 6 y 7.

12. *¿Por qué no se reduce la duración del autoaislamiento para los contactos de los casos?*

Esto se debe a que el intervalo serial para el Ómicron no ha cambiado. Es el tiempo que transcurre entre la transmisión del primer caso a un segundo caso. Los estudios sobre el periodo de incubación del Ómicron están en curso: parece que el Ómicron se desarrolla más rápidamente que la variante Delta y que el periodo de incubación se acorta, pero no sabemos todavía la duración del periodo de incubación total. En el caso de la variante Delta, un tercio de los casos se desarrolla después de un periodo de incubación de 7 días, por lo que mantendremos el requisito de autoaislamiento para los contactos de los casos en revisión.

13. *¿Reducirán el periodo de autoaislamiento de los casos a 5 días?*

Seguiremos revisando la base de la evidencia en términos de la cantidad de virus vivos que se extienden más allá del día 5 y revisaremos la política a la luz de esto. Por el momento se mantendrá en 7 días.

14. *¿Por qué no puedo disponer de mis propias pruebas de flujo lateral y realizarlas yo mismo?*

Seguimos con un modelo de pruebas de flujo lateral supervisadas por las siguientes razones:

- a. Podemos garantizar la calidad y el nivel de las pruebas que se utilizan.
- b. Podemos garantizar la calidad del método utilizado.
- c. Podemos enlazar con las pruebas de laboratorio de confirmación a través de las pruebas de PCR: esto es importante porque, aunque no podemos secuenciar todas las muestras, somos capaces de rastrear y controlar las nuevas variantes a medida que surgen. Esto es menos relevante para este programa de pruebas para liberar del aislamiento en el día 6 y 7, pero este modelo de supervisión nos permite rastrear quién está y quién no está diseminando el virus en el día 6 y 7. Podremos supervisar si alguna variante específica tiene una duración de propagación más larga que otras. Ómicron es la cepa dominante en la actualidad, pero hay subvariantes menores de ésta que hemos detectado y estamos vigilando de cerca.
- d. Podemos enlazar con el rastreo de contactos.
- e. Se pueden recopilar datos de los casos positivos para permitirnos seguir la epidemiología de los casos, de modo que nuestra Directora de Salud Pública pueda

proporcionar asesoramiento de salud pública a medida a los ministros en relación con las medidas de control.

15. Mi pregunta no está en la lista anterior, ¿a quién puedo preguntar?

Por favor, no llame al 111 o a la Oficina de Rastreo de Contactos ni haga cola y espere para hacer su pregunta al personal del centro de pruebas del aeropuerto. Estamos experimentando un alto volumen de llamadas en este momento y las llamadas entrantes a la Oficina de Rastreo de Contactos nos impiden poder llamar y contactar con el rastreo de nuevos casos. Si su pregunta no está contestada arriba, envíela por correo electrónico a health.promotion@gha.gi y le responderemos tan pronto como podamos.

PRESS RELEASE

No: 29/2022

Date: 14th January 2022

Change to self-isolation policy for positive cases of COVID-19

HM Government of Gibraltar, on the advice of the Director of Public Health, has reduced the requirement for individuals who test positive for COVID-19 to self-isolate to 7 days starting from the day of the original positive PCR test, with specific conditions attached. This will come into effect on Saturday 15th January.

Individuals who are asymptomatic and receive two negative Lateral Flow Test results on day 6 and day 7 consecutively will be able to stop self-isolation after receiving a negative day 7 result.

Individuals who test positive for COVID-19 will receive an SMS message informing them of their appointment for a day 6 lateral flow test. Test results will also be provided by SMS message. Individuals who test negative on their day 6 test will receive further instructions to attend for a test on day 7.

Tests will be conducted at the Rapid Test Facility outside Gibraltar International Airport between 7:30am and 10:00am.

The day 6 and day 7 testing will apply if the individual (aged 5 or over) does not have any symptoms on the day of their test. The following process will apply:

- Take a lateral flow test on day 6 and continue to self-isolate;
- If day 6 test is negative, you will receive an SMS with an appointment to take another lateral flow test on day 7. This must be at least 24 hours after the last one on day 6;
- Continue to self-isolate until a negative result for the day 7 test is received;
- If day 7 test is negative, the individual may leave self-isolation but is required to wear a mask when out of the house for the next 3 days;
- If day 6 or 7 test result is positive, the individual must complete a full 10 days of self-isolation starting from the day of the original positive PCR test and the next 10 full days.

Further information (FAQs) can be found at www.covid.gi

At the appointment, individuals will be required to show their GHA card number and proof of ID. When attending the Rapid Test Facility masks are required at all times from leaving the place residence and those to be tested must be free of symptoms. Anyone experiencing symptoms on day 6 not attend the Rapid Test Facility and instead call [111](tel:111) for advice.



There is no change to the guidance for close contacts. Unvaccinated contacts of positive COVID-19 cases are still required to self-isolate for 10 full days after their date of exposure to the virus.

Individuals who leave self-isolation on or after day 7 are strongly advised to limit close contact with other people in crowded or poorly ventilated spaces until at least day 10 since testing positive.

These conditions are vital to the effectiveness of this policy and must be strictly adhered to. They are important measures to mitigate the risk of continued virus shedding and transmission to others. Failure to comply will be in breach of the regulations and may lead to a summary conviction to a fine not exceeding level 5 on the standard scale.

Staff at the Airport Testing Facility will be solely focussed on the testing process and will be unable to answer specific questions from the public. For any specific questions about personal circumstances, please email: health.promotion@gha.gi. Alternatively, a list of FAQ's is available at: www.covid.gi

The Chief Minister, the Hon Fabian Picardo, said: 'This reduction in self-isolation requirements for COVID-19 positive individuals follows the best available Public Health advice and the implementation of similar policies in the UK and elsewhere. As we learn to live with the virus, it is an important step to keeping businesses and workplaces on track and ensuring the safe and effective delivery of public services.

'It is not, however, an excuse to become complacent. Reducing the self-isolation period for positive cases means it is now more important than ever to strictly follow the rules. Failure to do so will mean a fixed penalty notice for the individual, and more transmission and a longer wave of infections for the rest of us.

'As the current numbers demonstrate, COVID-19 is still all around us. If you haven't already, please take up the offer of a vaccine or a booster. This is still the best way to protect yourself and your loved ones from contracting COVID in the first place. Everyone who develops symptoms needs to call [111](tel:111) immediately to arrange a test. If you test positive, you need to self-isolate immediately and wait for the CTB to call you with further instructions. Whilst we all hope that the worst is behind us, the pandemic is not over yet.'

ENDS



Frequently asked questions regarding change in self-isolation policy

1) **Why are we changing the self-isolation policy from 10 days to 7 days?**

Previously a self-isolation policy of 10 days for cases was required because people continue to shed live virus for the 10 days and then could pass infection onto others. Evidence now shows us that the risk of infecting others and shedding live virus can be reduced if a person is asymptomatic on day 6 and tests negative on day 6 and day 7. Hence we have reduced the self-isolation period to 7 days providing these conditions are met.

2) **What happens if I still have symptoms on day 6?**

You must remain in self-isolation for 10 days.

3) **What do you mean by symptoms?**

We mean symptoms like runny nose, headache and muscle aches. We know that tiredness can last a while after covid infection so you can have a test done on day 6 if you still feel tired. Similarly a cough can last for a longer duration so if your cough is non-productive of sputum you can attend day 6 testing.

4) **Why aren't you testing children under 5 years old to enable them to come out of self-isolation?**

At the moment the airport facility can only swab children over the age of 5 years old. We are exploring options to expand this to younger age groups in the future but at the moment children under the age of 5 years old need to self-isolate for the full 10 days.

5) **Why haven't I got a text when I think I am at day 6 of my self-isolation?**

Please do not attend the airport testing facility without having been invited to attend by text message. If you think you are after day 6 and have not received a text please email you're your name, date of birth, GHA number and contact details to health.promotion@gha.gi. We will search for your results and get back to you as soon as we can. Please do not call 111 or the CTB. Calls inward to the CTB block the telephone lines and prevents us from calling out to contact trace new cases.

6) What must I do when I attend for testing on day 6 and 7?

Please do not use public transport to get to the testing location. You must wear a mask, go straight there and then return home straight after. You can come out of self-isolation when you receive a negative text message result after your day 7 test. You must wait for this result before you come out of self-isolation. Do not go to the Drive Thru for day 6&7 testing: we are preserving this for mainly symptomatic testing. If you turn up to the Drive Thru you will be turned away and re-directed to either the airport testing facility or back home if you have not as yet received a text message.

7) If I have symptoms on day 6 but then they are gone by day 8 can I get tested on day 8 and 9 and come out of self-isolation?

No you must do the full 10 days. We are initially doing a catch up for those who are beyond the 6 days isolation period but once these individuals have been offered the opportunity to test on day 6,7,8 & 9 then we will revert to only testing on day 6 and 7.

8) What test do I need to have?

A supervised lateral flow test is required on day 6 & 7. These 2 tests must be ~24 hours apart. You cannot attend for a test at 5pm one evening and then 9am the next morning. This 24 hour gap increases our ability to detect if you are still shedding live virus and reduce the risk that as a result of your self-isolation ending early that you will pass infection onto others.

9) What if either of these 2 tests results are positive?

You must continue to self-isolate for the full 10 days and you do not require a test on day 10 to end your self-isolation.

10) Do I need to continue to self-isolate between my day 6&7 day tests?

Yes

11) What evidence can I use for example to show my employer I have tested negative?

You can show your negative text message as proof that you have tested negative on day 6 and 7

12) Why are you not reducing the duration of self-isolation for contacts of cases?

This is because the serial interval for omicron has not changed. This is the time taken between transmission from the first case to a second case. Studies regarding incubation period for omicron are ongoing: it appears that omicron develops quicker than the delta variant and a shortening of the incubation period but we do not know yet the duration of the total incubation period. For the delta variant a third of cases develop after 7 day incubation period and hence we will be keeping the self-isolation requirement for contacts of cases under review.

13) Will you reduce the self-isolation period further for cases to 5 days?

We will keep the evidence base under review in terms of how much live virus shedding continues beyond day 5 and review the policy in light of this. It will remain at 7 days for now.

14) Why can't I be given my own lateral flow tests and test myself?

We continue with a model of supervised lateral flow testing for the following reasons:

- a. We can guarantee the quality and standard of the tests being used
- b. We can quality assure that the method being used is accurate
- c. We can link into confirmatory laboratory testing via PCR tests: this is important because although we cannot sequence every sample we are able to track and monitor for new variants as they emerge. This is less relevant to this program of testing to release from isolation on day 6 and 7 but this model of supervision enables us to track who is and is not shedding virus by day 6 and 7. We will be able to monitor if any specific variants have a longer duration of shedding than others. Omicron is the current dominant strain but there are minor sub-variants of this that we have detected and are monitoring closely.
- d. We can link into contact tracing
- e. Data can be collected from positive cases to enable us to track the epidemiology of cases so that bespoke public health advice can be provided by our Director of Public Health to Ministers regarding control measures

15) My question isn't listed above who can I ask?

Please do not call 111 or the CTB or queue up and wait to ask your question from the airport testing facility staff. We are experiencing a high call volume at this time and incoming calls to the CTB prevent us from being able to call out and contact trace new cases. If your question isn't answered above please email it to health.promotion@gha.gi and we will respond to it as soon as we can.

This document will be updated if we receive common themes to questions as we commence the day 6&7 testing program.